



GKN SINTER METALS



## Origine spediz

GKN SINTER METALS SPA  
VIA INDUSTRIALE  
I-39032 SAND IN TAUFERS BZ  
SAND IN TAUFERS  
ITALY

Doc. di traspo: 20237699  
Data 25.Marzo.2026  
Pagina 1 / 1

Doc. di traspo

Bill To 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALY

Destinaz. sped 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALY

189414063  
5014402919

Polizza di car 100235863  
Termini di conseg CPT  
Termini di pagament DF FM il 25

Customer Plant Code 100 14249  
Our Supplier Number 91017854  
DUNS Number 428432348  
Logistic Contact ZIMMERHOFER BENJAMIN

Vettore/LSP  
30

Quartex Ltd  
VIA DELL'ASTRONAUTICA, 21  
I-36100 VICENZA VI

Cambio proprietà

| GKN Articolo     | Descrizione    | Quant. sped.      | Unità         |
|------------------|----------------|-------------------|---------------|
| FP B3203         | CAP Innenrotor | 22080,00          | pz            |
| Articolo cliente | 2517200507#e   | GKN Numero ordine | 100000822 / 1 |
| Ordine cliente   | 550004616301   | Order Line / Seq  |               |
| Lotto            | 100151192      | Commodity Code    | 84839089      |

Packages 40 Pcs/Package 552

## Returnable Packaging Items

| GKN Articolo | Articolo cliente | Quantità |
|--------------|------------------|----------|
| 900051       |                  | 2        |
| 900052       |                  | 40       |
| 900053       |                  | 2        |
| 900060       |                  | 40       |

### KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 22080

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 26/03/26

Firma:

KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 MAR 2026

"Ricevuto con riserva di  
verifica di qualità e quantità"

| Peso totale | Peso netto | U m. | Number of Pallets | Numero imballaggi | Firma vettore/LSP |
|-------------|------------|------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 370,93      | 229,41     | kg   | 2                 | 40                |                   |

Società con socio unico Direzione e coordinamento ex art. 2497bis C.C.: DAUCH Corporation (US)  
Terms and conditions: <https://www.gknpm.com/terms>  
Sede legale, ammin., produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via delle Fabbriche 5, I-39031 Brunico (BZ)  
Rechts- Verwaltungssitz/Produktionsstätte: GKN SINTER METALS AG - Fabrikstraße 5, I-39031 Bruneck (BZ)  
Vat-ID, Part. Iva, Cod. fisc. / Reg. Impr. BZ / MwSt.Nr. Steuernr. Eintr. Handelsreg. BZ: IT00126210210  
Email: [info.italy@gknpm.com](mailto:info.italy@gknpm.com) - Internet: [www.dauch.com](http://www.dauch.com) - PEC: [gknsintermetals@legallmail.it](mailto:gknsintermetals@legallmail.it)  
Capitale sociale / Gesellschaftskapital: 1.031.250,00 i.v. / v.e. - Tel.: +39 0474 570211, Fax: +39 0474 553045  
Sede produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via Verdi 82/84, I-20063 Cernusco s/N (MI) - tel.: +39 02 9290511 - Fax: +39 02 9230690

EXPECT&gt;MORE

# 2 Exemplář pro příjemce Exemplar für Empfänger

|                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>1 Odesílatel (jméno, adresa, země)</b><br>Absender (Name, Adresse, Land)<br><b>GKN SINTER METALS S.p.A. PT SPA</b><br><b>VIA DELLE FABBRICHE, 5</b><br><b>CAMPO TURES (BZ)</b><br><b>FILIALE:</b><br><b>39032 CAMPO TURES (BZ)</b> |                                                      |                                                                             | <b>MEZINÁRODNÍ NÁKLADNÍ LIST č.</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. CZ DP 9884902</b><br>Tato přeprava podléhá, i pokud bylo ujednáno jinak, podmínkám o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční dopravě (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |                                                 |                                                      |
| <b>2 Příjemce (jméno, adresa, země)</b><br>Empfänger (Name, Adresse, Land)<br><b>MAGNA PT SPA,</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI 4</b><br><b>MODUGNO</b><br><b>70026 11</b>                                                                 |                                                      |                                                                             | <b>16 Dopravce (jméno, adresa, země)</b><br>Frachtführer (Name, Adresse, Land)<br><b>Topol Trans s.r.o.</b><br><b>Hrdličkova 2114/2 148 00 Praha</b><br><b>IČO: 09676384</b><br><b>TEL: +420 602 460 304</b><br><b>Email: topoltrans@seznam.cz</b>                                                                                                                                                               |                                                 |                                                      |
| <b>3 Místo vykládky zboží</b><br>Ausladestelle des Gutes<br><b>Místo / Ort MODUGNO</b><br><b>Země / Land IT</b>                                                                                                                       |                                                      |                                                                             | <b>17 Další dopravci (jméno, adresa, země)</b><br>Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 |                                                      |
| <b>4 Místo a datum naložení zboží</b><br>Einladestelle des Gutes und Datum<br><b>GKN SINTER METALS S.p.A.</b><br><b>VIA DELLE FABBRICHE, 5</b><br><b>39031 BRUNICO (BZ)</b><br><b>FILIALE:</b><br><b>39032 CAMPO TURES (BZ)</b>       |                                                      |                                                                             | <b>18 Výhrady a poznámky dopravce</b><br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                 |                                                      |
| <b>5 Připojené doklady</b><br>Beiliegende Dokumente<br><b>20157658 + 751376PP</b>                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |                                                      |
| <b>6 Signo a čísla</b><br>Zeichen und Nr.                                                                                                                                                                                             | <b>7 Počet balení</b><br>Anzahl der Kollí            | <b>8 Druh obalu</b><br>Art der Verpackung                                   | <b>9 Označení zboží</b><br>Bezeichnung des Gutes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>10 Statistické číslo</b><br>Statistische Nr. | <b>11 Hmotnost</b><br>Hmot. v kg<br>Bruttogewicht kg |
| u p. 11/11                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 | 8615                                                 |
| <b>UN číslo</b><br>UN Nummer                                                                                                                                                                                                          | <b>Oficiální pojmenování</b><br>Offizielle Benennung | <b>č. vzoru(ů) bezpečnostní(ich) značky(ček)</b><br>Gefährzetzel-Muster-Nr. | <b>Obalová skupina</b><br>Verpackungsgruppe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                      |
| <b>13 Pokyny odesílatele (celní a jiné formality)</b><br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)                                                                                                                  |                                                      |                                                                             | <b>19 K úživ:</b><br>Zu zahlen vom<br>Dopravné-Fracht<br>Slevy<br>Ermäßigungen<br>Saldo-Saldo<br>Dodat. výlohy<br>Zuschlagkosten<br>Jiné výlohy<br>Sonstige Kosten<br>Různé-Verschied.<br>Celkem k zaplacení<br>Insgesamt zu bezahl.                                                                                                                                                                             |                                                 |                                                      |
| <b>14 Dobírka</b><br>Nachnahme                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                             | <b>20 Zvláštní ujednání</b><br>Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |                                                      |
| <b>15 Pokyny ohledně placení dopravného</b><br>Anweisungen über die Frachtverrechnung<br>Vyplacené / Frei<br>Nevypřacené / Unfrei                                                                                                     |                                                      |                                                                             | <b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 5 - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>26 MAR 2026</b><br><b>am 26 MAR 2026</b><br><b>am 26 MAR 2026</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |                                                      |
| <b>21 Vystaveno v / Ausgefertigt in</b><br><b>GKN SINTER METALS S.p.A.</b><br><b>Via delle Fabbriche, 5</b><br><b>39031 BRUNICO (BZ)</b><br><b>FILIALE:</b><br><b>39032 CAMPO TURES (BZ)</b>                                          |                                                      |                                                                             | <b>23 Podpis a razítko dopravce</b><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br><b>Topol Trans s.r.o.</b><br><b>Hrdličkova 2114/2 148 00 Praha</b><br><b>IČO: 09676384</b><br><b>TEL: +420 602 460 304</b><br><b>Email: topoltrans@seznam.cz</b>                                                                                                                                                            |                                                 |                                                      |
| <b>25 SPZ vozidla / Fahrzeug</b><br><b>39032 CAMPO TURES (BZ)</b>                                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                             | <b>26 Užitelné zatížení</b><br><b>užitelné zatížení</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |                                                      |
| <b>27 Číslo DZW</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |                                                                             | <b>28 Číslo jízdy</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                 |                                                      |
| <b>29 Hraniční přechody</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                      |                                                                             | <b>Potvrzení o odevzdání celního tranzitního dokladu:</b><br>Zolltransitdokument empfangen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                      |
| <b>30 Veškeré průvodní doklady</b>                                                                                                                                                                                                    |                                                      |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |                                                      |
| <b>31 Různé</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |                                                      |

Silně orámované části musí vyplnit dopravce.  
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen.

1 - 15 a 21 + 22

Odesílatel musí zodpovědně vyplnit.  
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen

# TRANSLATION EN FRANCAIS

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de Marchandises par route (CMR).

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
2. Destinaire (nom, adresse, pays)
3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
5. Documents annexés
6. Marques et numéros
7. Nombre des colis
8. Mode d'emballage
9. Nature de la marchandise
10. N° statistique
11. Poids brut, kg
12. Cubage m³
13. Instruction de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
14. Remboursement
15. Prescription d'affranchissement
16. Transporteur (nom, adresse, pays)
17. Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
18. Réserves et observations du transporteur
19. A payer par l'expéditeur - Monnaie - le destinataire
20. Conventions particulières
21. Etablie à ..... le ..... 20 .....
22. Signature et timbre de l'expéditeur
23. Signature et timbre du transporteur
24. Réception des marchandises

# ENGLISH TRANSLATION

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

1. Sender (name, address, country)
2. Consignee (name, address, country)
3. Place of delivery of the goods
4. Place and date of taking over the goods
5. Documents attached
6. Marks and Nos
7. Number of packages
8. Method of packing
9. Nature of the goods
10. Statistic number
11. Gross weight in kg
12. Volume in m³
13. Sender's instructions (Customs and other formalities)
14. Cash on delivery
15. Instructions as to payment for carriage
16. Carrier (name, address, country)
17. Successive carriers (name, address, country)
18. Carrier's reservations and observations
19. To be paid by: Sender - Currency - Consignee
20. Special agreements
21. Established in ..... on ..... 20 .....
22. Signature and stamp of the sender
23. Signature and stamp of the carrier
24. Goods received

Logo Trans S.R.L.  
Hindikova 21415 148 00 Paris  
Tél: 01 48 00 18 34  
Email: tobo@trans-srl.com